



L'anglais

English

**Nouvelle
édition**



- 100 leçons complètes et progressives
- 186 exercices et leurs corrigés
- un double lexique
- une synthèse grammaticale



L'anglais

Collection Sans Peine

par **Anthony Bulger**

Illustrations de Nicolas Sautel

Avant de commencer, il est absolument nécessaire de lire l'Introduction qui précède, même si vous êtes faux débutant. Dans la traduction des dialogues, les crochets [] permettent de repérer les mots nécessaires en

1

First lesson



I'm fine, thanks.

1 – Hello Helen. How are ¹ you? ²

2 – Hi ³ Ian. I'm ⁴ fine ⁵, thanks.

3 And you?

4 – I'm very well. ⁶

5 It's nice ⁷ to see you.

6 – You too. □



Prononciation

aïm faïn THannks 1 Heloo Helənn Hao aa iou 2 Hai ĩənn aïm faïn THannks 3 annd iou 4 aïm verii wel 5 its naïs tə sii iou. 6 iou tou



Notes

- 1** **are** est la deuxième personne du singulier (et du pluriel) du verbe **to be**, *être*. Notez que l'infinitif de tous les verbes anglais – réguliers et irréguliers – se forme avec **to**. **you are** signifie *tu es* mais aussi *vous êtes* (singulier et pluriel).
- 2** On voit d'emblée la simplicité de l'anglais : il n'existe pas de tutoiement. Ainsi, **you** traduit à la fois *tu* et *vous* et s'emploie au singulier comme au pluriel (voir note 1).
- 3** Si **Hello** (en phrase 1) est la salutation la plus courante (comme *Bonjour*), **Hi** est un salut informel utilisé pour accueillir amis et proches, ainsi que les collègues, correspondants ou gens que l'on connaît bien. Mais vous l'entendrez aussi de la part des tiers (serveurs, employés de magasin, etc.), sans pour autant qu'il s'agisse de familiarité. Parmi les autres salutations "décontractées", citons **Hiya** ou encore **Hey**. Dans tous les

français mais qui n'apparaissent pas dans la phrase anglaise. Les mots entre parenthèses () et en italique indiquent la traduction mot à mot lorsque cela est utile.

Première leçon

Je vais bien, merci.

- 1 – Bonjour Helen. Comment vas- (es) tu ?
- 2 – Salut Ian. Je vais (suis) bien (fine), merci.
- 3 – Et toi ?
- 4 – Je vais (suis) très bien.
- 5 – C'est sympa de te voir (pour voir toi).
- 6 – Toi aussi.

cas, n'oubliez pas d'aspirer le **h** initial (voir la rubrique Prononciation dans l'Introduction).

- 4 Dans la conversation courante, certains verbes auxiliaires, notamment **to be**, sont "contractés" (on en supprime une voyelle). Ainsi, **I am**, *je suis*, devient **I'm** et **it is**, *c'est* (phrase 5) se contracte en **it's**. Nous reviendrons sur ces contractions dans notre première leçon de révision (n° 7). Le pronom de la première personne du singulier – **I** – s'écrit toujours avec une majuscule.
- 5 **fine** (*fin, délicat*) est un mot très utile, qui sert à indiquer que l'on va bien (**I'm fine**), qu'il fait beau (**It's a fine day**, *C'est une belle journée*) ou qu'on est d'accord (**Fine! Entendu !**). Dans ce dialogue, **I'm fine** et **I'm very well** sont synonymes.
- 6 Alors qu'en français, on "va" bien, en anglais, on "est" bien : **I'm well**, *Je vais bien*. D'ailleurs, **to be** remplace *avoir* dans d'autres expressions courantes ; nous les verrons dans les leçons à venir.
- 7 L'adjectif **nice** est utile car il couvre un champ très large : *bon, sympa/ sympathique, gentil, agréable, etc.* Apprenez dès maintenant à le reconnaître. Notez également que les adjectifs sont invariables en nombre et en genre ; **nice** vaut donc tout aussi bien pour traduire *bon, bonne, bons et bonnes*. Pratique, n'est-ce pas ?

 **Exercise 1 – Translate**

Exercice 1 – Traduisez

(Rappelons que le tutoiement n'existe pas en anglais. Ainsi, dans le premier exercice de chaque leçon, nous vous invitons à traduire avec le vouvoiement, à moins que le contexte impose la forme familière, comme dans ce premier exercice)

1 Hiya Helen, how are you? **2** I am very well. And you? **3** Hey, it's nice to see you. **4** It's a nice day. **5** I'm fine, thanks.

Exercise 2 – Fill in the missing words

Exercice 2 – Complétez

(1 point = 1 caractère, qui peut être une lettre, une apostrophe, un trait d'union, etc.)

1 C'est (*sans contraction*) sympa de te/vous voir.

... nice ... you.

2 Je vais (*sans contraction*) très bien.

... very well.

3 Et toi/vous ?

.....?

4 Toi/Vous aussi.

.....

5 Je vais (*contraction*) très bien, merci

....., thanks.

2

Second lesson



New friends ¹

1 – Good evening. My ² name is **Matthew**.

2 – I'm Mike, and this ³ is my wife **Sally**.

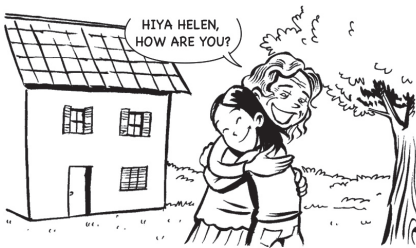
3 That's ³ Meg, over there ⁴. She's ⁵ our **daughter**.

4 This young ⁶ man here ⁴ is Steve. He's ⁵ our son.

5 We are pleased to meet you.

Corrigé de l'exercice 1

- ❶ Salut Helen, comment vas-tu ? ❷ Je vais très bien. Et toi ?
 ❸ Bonjour, c'est un plaisir de te voir. ❹ C'est une belle journée. ❺ Je
 vais bien, merci.



Corrigé de l'exercice 2

- ❶ It is – to see – ❷ I am – ❸ And you ❹ You too ❺ I'm very well –

2

Deuxième leçon

[De] nouveaux amis

- 1 – Bonsoir (*bon soir*). Je m'appelle (*mon nom est*) Matthew.
- 2 – Je suis Mike et voici (*ceci est*) ma femme (*épouse*), Sally.
- 3 – C'est (*Ça-est*) Meg là-bas (*dessus là*). Elle est notre fille.
- 4 – Ce jeune homme (*ici*) est Steve. Il est notre fils.
- 5 – Nous sommes enchantés de faire votre connaissance (*contents rencontrer vous*).



Prononciation

niou frenndz 1 goud iivning maī néémm iz maTHiou 2 aīm maīk annd DHis iz maī waīf salii 3 DHats meg ooovə DHair chiiz aouə dortə 4 DHis ieung mann Hiie iz stiiv Hiiz aouə seunn 5 wii aa pliizd tou miit iou



Notes

- 1 Le pluriel d'un nom se forme généralement en ajoutant un **s** terminal. Ici, le singulier est **a friend**, *un(e) ami(e)*. Cependant, il y a quelques nuances et plusieurs exceptions, que nous verrons dans la prochaine série de leçons.
- 2 Les noms anglais n'ont pas de genre grammatical, ce qui simplifie considérablement l'apprentissage. De plus, les adjectifs possessifs sont invariables, donc **my name**, *mon nom*, **my wife**, *ma femme*, **my friends**, *mes ami(e)s*. La tournure **My name is...** est l'équivalent de *Je m'appelle...* (Selon le contexte, **a name** peut signifier *un prénom, un nom de famille*, ou les deux.)



Exercise 1 – Translate

Exercice 1 – Traduisez

- 1 Good evening, my name's Tom.
- 2 He's pleased to meet you.
- 3 This is my friend Meg.
- 4 That young man is our son.
- 5 She is our daughter.

Exercise 2 – Fill in the missing words

Exercice 2 – Complétez

- 1 Je suis (*contraction*) très heureux de faire votre connaissance.
..... to
- 2 Ma femme Sally est là-bas.
..... Sally is
- 3 Tom est ce jeune homme là-bas.
Tom is
- 4 Nos jeunes ami(e)s sont ici.
..... here.

- 3** **this** et **that** sont des démonstratifs qui servent à indiquer le positionnement de quelque chose par rapport à celui qui parle, **this** lui étant proche, et **that** éloigné. Et puisqu'il n'y a pas de genres, **this** est l'équivalent de *ce, cet* et *cette*. La notion de proximité et d'éloignement – plus marquée qu'en français – détermine la traduction : **This is my husband, and that's my son**, *Voici mon mari, et lui ("ça"), c'est mon fils*. Notez la contraction du verbe **to be** dans **that's = that is**.
- 4** Comme **this** et **that**, les adverbes **here** (*ici*) et **there** (*là*) indiquent la position par rapport au locuteur. **Here is my son**, *Voici mon fils* ; **There's my wife**, *Voilà ma femme*. (L'adverbe **over**, *dessus*, est ajouté à **there** pour souligner l'éloignement. **She's over there**, *Elle est là-bas*.)
- 5** **she's** est la contraction de **she is**, *elle est*, et **he's** la contraction de **he is**, *il est*.
- 6** **young**, *jeune*. Contrairement au français (sauf exceptions comme dans le cas présent), les adjectifs se placent généralement devant les noms qu'ils qualifient : **our young daughter**, *notre jeune fille*, mais aussi : **my blue dress**, *ma robe bleue*. De plus, nous avons déjà vu qu'ils sont invariables : **our young daughters**, *nos jeunes filles*. Simple, n'est-ce pas ?

Corrigé de l'exercice 1

- ① Bonsoir, je m'appelle Tom. ② Il est content de faire votre connaissance. ③ C'est mon amie Meg. ④ Ce jeune homme [là] est notre fils. ⑤ Elle est notre fille.



Corrigé de l'exercice 2

- ① I'm very pleased – meet you ② My wife – over there ③ – that young man over there ④ Our young friends are –

L'anglais

English

Avec Assimil, apprendre l'anglais n'a jamais été aussi facile : la méthode intuitive a permis à des millions d'utilisateurs d'apprendre une langue étrangère. Vous êtes débutants ou faux-débutants ? Vous souhaitez tout simplement vous remettre à l'anglais ? En 100 leçons et autant de dialogues vivants ponctués de notes simples et d'exercices, à raison de 30 à 40 minutes par jour, vous suivrez une progression très fluide. Vous atteindrez en quelques mois un niveau de conversation vous permettant de dialoguer avec des amis et de vous exprimer aisément dans la vie courante comme en situation professionnelle.

Qu'est-ce que la méthode Assimil ?

Cette méthode d'auto-apprentissage révolutionnaire repose sur un principe simple et efficace : l'assimilation intuitive. Elle s'inspire du processus naturel qui permet à chacun d'acquérir sa langue maternelle. Grâce à un ensemble pédagogique composé de dialogues vivants, de notes simples et d'exercices, vous parlerez sans effort ni hésitation de manière très naturelle.

Nos points forts

- Des dialogues vivants et utiles
- Une progression grammaticale soigneusement étudiée
- Des révisions systématiques pour consolider vos acquis
- Des commentaires culturels
- Un style humoristique unique et éprouvé



Les enregistrements de l'ensemble des leçons et des exercices de traduction sont disponibles séparément. Interprétés par des comédiens britanniques, ils seront un atout précieux pour votre apprentissage. Ils portent le titre **English :**

3 CD audio (9782700571882) ou en téléchargement MP3 (3135414907793)



e-méthode (version numérique)
disponible sur le site www.assimil.com,
sur App Store et Google Play

ISBN : 978-2-7005-0910-6



9 782700 509106